

**Operating Instructions for TL5012**

Installation must be in accordance with the following steps and stated specifications and should be carried out by suitably competent personnel. The unit is not to be used as a mechanical stop. Guard stops and guides must be fitted.

Adherence to the recommended maintenance instructions forms part of the warranty.

**ATTENTION:** The presence of spare actuators can compromise the integrity of safety systems. Personal injury or death, property damage or economic loss can result. Appropriate management controls, working procedures and alternative protective measures should be introduced to control their use and availability.

**WARNING:** Do not defeat, tamper, remove or bypass this unit. Severe injury to personnel could result.

Bei der Installation müssen die im Folgenden beschriebenen Anweisungen und angegebenen Spezifikationen eingehalten werden. Zudem darf die Installation nur von entsprechend qualifizierten Mitarbeitern ausgeführt werden. Das Gerät darf nicht als mechanische Sperre verwendet werden. Schutzgittersperren und -leitvorrichtungen müssen angebracht werden.

Werden die empfohlenen Wartungsanweisungen nicht eingehalten, entfällt die Gewährleistung. ACHTUNG: Ersatzbetätigter können die Integrität von Sicherheitssystemen beeinträchtigen. Körperverletzungen oder Tod sowie Sachschäden oder wirtschaftliche Verluste können die Folge sein. Es sind geeignete Bedienungselemente, Arbeitsabläufe und alternative Schutzmaßnahmen vorzusehen, um ihre Verwendung und Verfügbarkeit zu steuern.

**WARNUNG:** Nehmen Sie niemals Eingriffe am Gerät vor, und zerlegen, entfernen oder überbrücken Sie das Gerät nicht. Andernfalls können schwere Körperverletzungen die Folge sein.

L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié conformément aux étapes et aux spécifications suivantes. Cet interrupteur ne doit pas être utilisé comme un arrêt mécanique.

Installer des butées de porte et des dispositifs de guidage. Le respect des instructions de maintenance recommandée est l'une des conditions de la garantie.

**ATTENTION:** la présence d'actionneurs supplémentaires peut compromettre l'intégrité des systèmes de sécurité et entraîner des blessures pouvant être mortelles, des dégâts matériels ou des pertes financières. Des contrôles de gestion, des procédures de travail, ainsi que des mesures de protection alternatives appropriées doivent être mis en place pour en contrôler l'utilisation et la disponibilité.

**AVERTISSEMENT:** ne pas entraver le fonctionnement de cet interrupteur, ne pas le modifier, le retirer ni le contourner au risque de s'exposer à de graves blessures.

Le operazioni di installazione devono essere eseguite da personale competente conformemente alle fasi qui di seguito illustrate nonché alle specifiche stabilite.

L'unità non va utilizzata come fermo meccanico. È necessario accoppiare i fermi e le guide della protezione.

Il rispetto delle istruzioni di manutenzione raccomandate costituisce parte della garanzia. **ATTENZIONE:** la presenza di attuatori di riserva può compromettere l'integrità dei sistemi di sicurezza. Pericolo di infortuni o morte, di danni a oggetti o di perdite economiche. È opportuno svolgere adeguati controlli di gestione, procedure di lavoro e adottare altre misure di sicurezza appropriate per controllarne l'uso e la disponibilità.

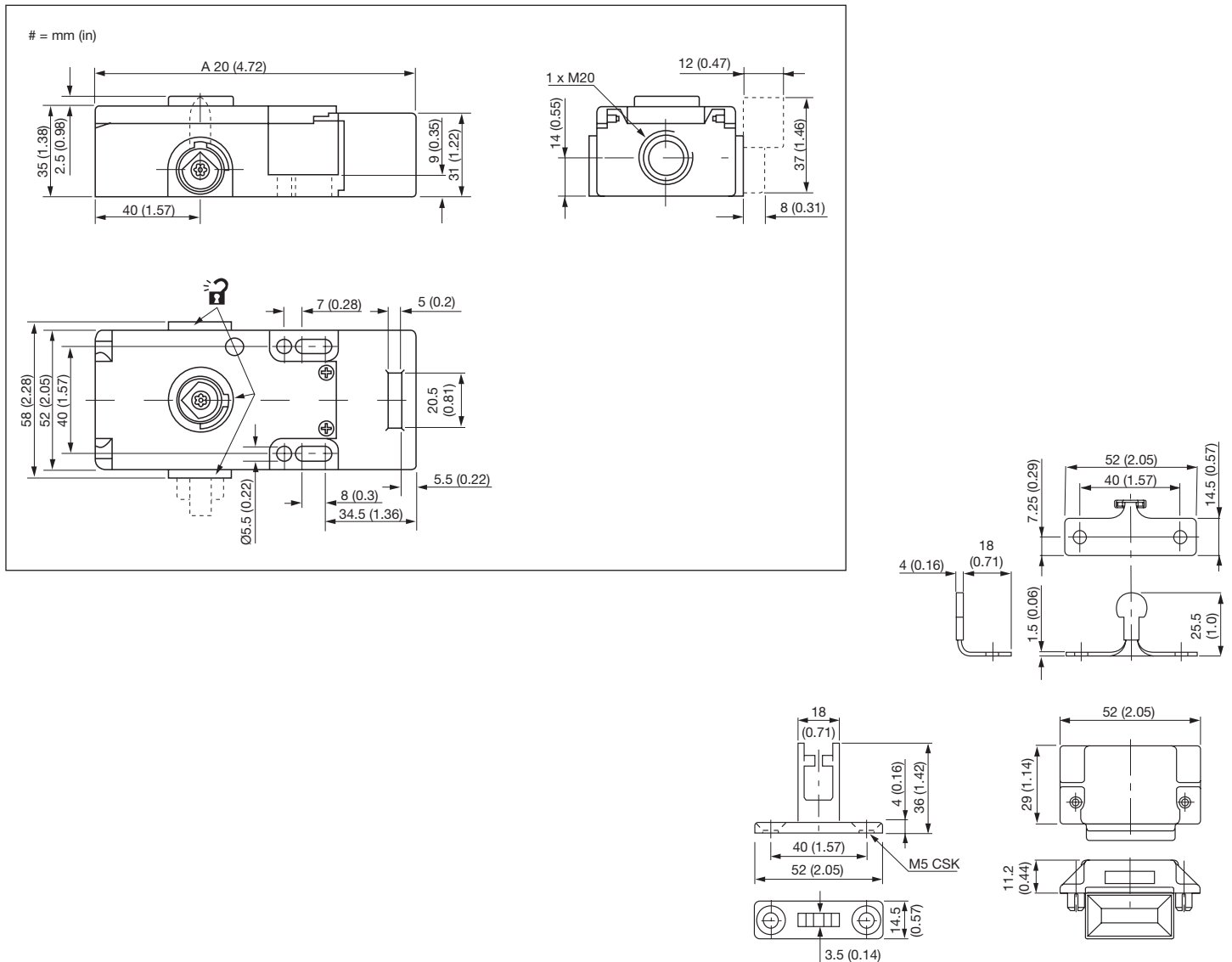
**ATTENZIONE:** non forzare, manomettere, rimuovere o bypassare questa unità. Pericolo di gravi lesioni alle persone.

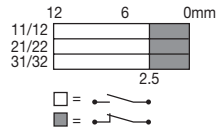
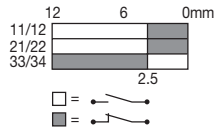
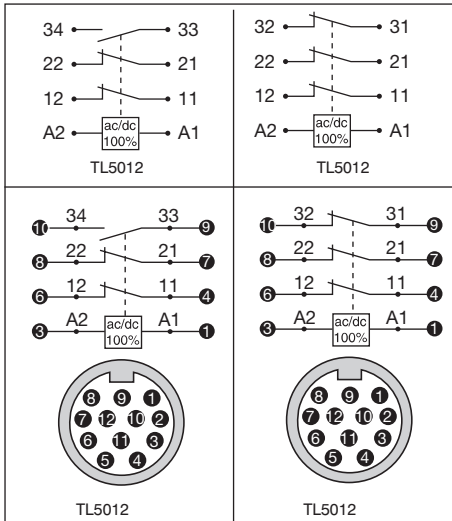
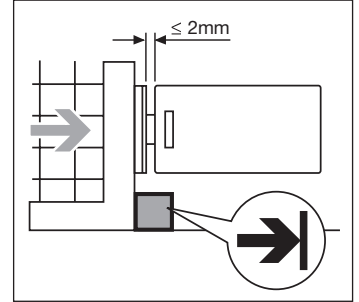
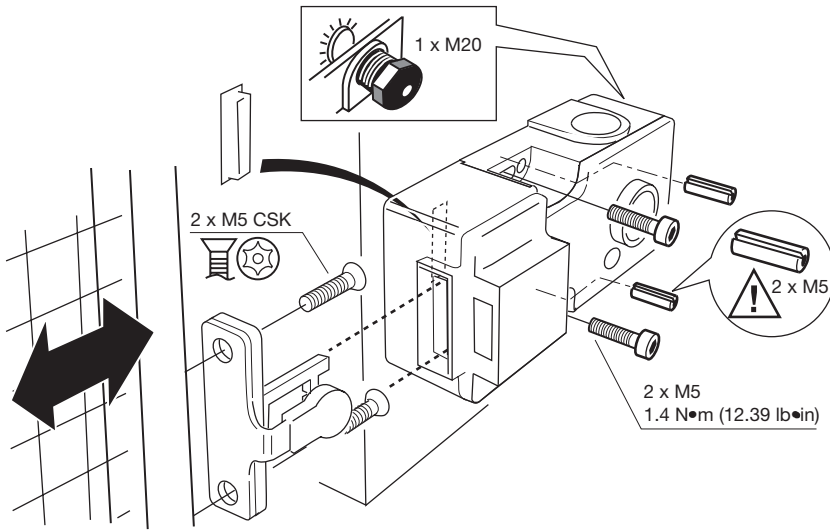
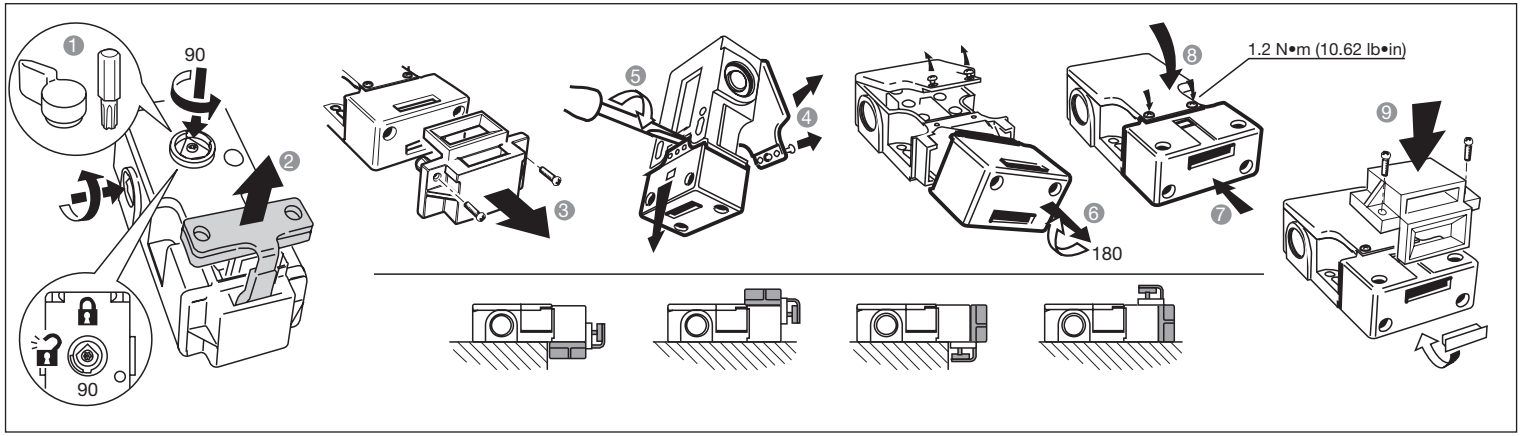
La instalación debe realizarse según los pasos siguientes y las especificaciones establecidas, y debe ser realizada por personal debidamente capacitado.

La unidad no debe usarse como dispositivo de paro mecánico. Los dispositivos de paros y guías de la guarda deben estar instalados.

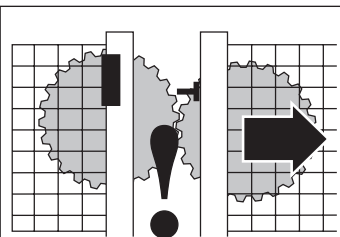
El cumplimiento de las instrucciones de mantenimiento recomendadas forma parte de la garantía. **ATENCIÓN:** La presencia de accionadores adicionales puede comprometer la integridad de los sistemas de seguridad. Pueden ocurrir lesiones personales o la muerte, daños materiales y pérdidas económicas. Deben introducirse controles de administración apropiados, procedimientos de trabajo y medidas de protección alternativas a fin de controlar su uso y disponibilidad.

**ADVERTENCIA:** No cambie ni manipule indebidamente, ni desmonte u omita esta unidad. Esto podría causar lesiones personales graves.





	160mm		160mm		160mm		250mm
--	-------	--	-------	--	-------	--	-------



Check the machine is isolated and stopped whenever the interlocked guard door is open.

**IMPORTANT:** After installation and commissioning, the actuator, switch and switch lid fixing screws should be coated with tamper evident varnish or similar compound.

Kontrollieren, dass die Maschine stets isoliert und angehalten wird, wenn die abhängigkeitsgeschaltete Schutzvorrichtungstür geöffnet wird.

**WICHTIG:** Nach der Installation und Inbetriebnahme sind die Betätigungselement-, Schalter- und Schalterdeckel-Befestigungsschrauben mit manipulation-anzeigendem Lack oder einem ähnlichen Mittel zu versehen.

Vérifier que la machine est isolée et arrêtée chaque fois que la porte de sécurité est ouverte.

**IMPORTANT :** Après l'installation et la mise en service, les vis de fixation de l'actionneur, du commutateur et de son couvercle doivent être enduites de vernis témoin ou d'un produit similaire.

Controllare che la macchina sia isolata ed in condizione di arresto ogni volta che la porta di protezione interbloccata sia aperta.

**IMPORTANTE:** dopo l'installazione e la messa in servizio, l'attuatore, l'interruttore ed il coperchio dell'interruttore devono essere spalmati con vernice tamper evident o una sostanza simile.

Compruebe que la máquina esté parada y aislada siempre que la puerta de seguridad esté abierta.

**IMPORTANTE:** Tras la instalación y la puesta en funcionamiento se deberá cubrir el accionador, el conmutador y los tonillos de sujeción de la tapa del conmutador con un barniz revelador de intentos de apertura o producto similar.

## Maintenance

Every Week

Check the correct operation of the switching circuit. Also check for signs of abuse or tampering. Inspect the switch casing for damage. Of particular importance is damage which causes loss of sealing at the lid or conduit entry.

At least every 6 months

Isolate all power! Remove the lid.

Inspect all terminals for tightness.

Clean out any accumulation of fine dirt

etc. Check for any sign of wear or damage, e.g. cam assembly wear,

contact oxidisation and replace if

apparent. Replace covers & tighten

screws to specified settings. Reinststate

the power & check for correct

operation. Re-apply tamper evident

varnish or similar compound to fixings.

## Repair

If there is any malfunction or damage,

no attempts at repair should be made.

The unit should be replaced before

machine operation is allowed.

**DO NOT DISMANTLE THE UNIT.**

## Information in regard to UL508

When used in elevated ambients,

temperature rating of field wiring shall

not be less than ambient.

Electrical spec of rating code:

A300

Current, Max:

120V AC - make 60A, break 6A

240V AC - make 30A, break 3A

Max. V/A: make 7200, break 720

Use copper conductors only. Use

polymeric conduit only. Use one

conduit entrance for field connections.

## Wartung

Jede Woche

Auf ordnungsgemäÙe Funktion des

Schaltkreises kontrollieren. AuÙerdem

auf Anzeichen von Missbrauch oder

Manipulation untersuchen. Das

Schaltergehäuse auf Beschädigung

kontrollieren. Dabei ist besonders auf

Beschädigungen zu achten, die

Undichtigkeit am Deckel oder

Kabelrohreingang verursachen

könnten.

Mindestens alle 6 Monate

Alle Stromversorgungen trennen! Den

Deckel abnehmen. Alle Klemmen auf

Festigkeit kontrollieren. Etwaige

Ansammlungen feiner

Schmutzteilchen etc. entfernen. Auf

Anzeichen von Verschleiß und

Beschädigungen untersuchen, z.B.

Nockenbaugruppenverschleiß, oder

Kontaktoxidation, und ersetzen, wenn

diese aufgetreten sind. Deckel wieder

anbringen & Schrauben auf die

vorgegebenen Werte anziehen. Strom

wieder anschließen & auf

ordnungsgemäÙen Betrieb

kontrollieren. Manipulation-

anzeigenden Lack oder ein ähnliches

Mittel neu auf die Befestigungsteile

auftragen.

## Reparatur

Bei Fehlfunktion oder Beschädigung

dürfen keine Reparaturversuche

unternommen werden. Die Einheit

muss ersetzt werden, bevor weiterer

Betrieb der Maschine zugelassen

wird.

**DIE EINHEIT DARF NICHT**

**AUSEINANDERGEBAUT WERDEN.**

## Information betriffts UL508

Bei Einsatz in höheren

Umgebungstemperaturen darf die

Nenntemperatur für die

Feldverdrahtung nicht niedriger sein

als die Umgebungstemperatur.

Elektrische Spezifikation des

Nennwertcodes:

A300

Strom, Max:

120V AC - Schließen 60A, Öffnen 6A

240V AC - Schließen 30A, Öffnen 3A

Max. V/A: Schließen 7200, Öffnen 720

Nur Kupferleiter benutzen. Nur

polymerische Leitungsrohre benutzen.

Einen Leitungsrohreingang für die

Feldanschlüsse benutzen.

## Maintenance

Toutes les semaines

Vérifier le bon fonctionnement du

circuit de commutation. Chercher

également les signes d'un éventuel

tripatouillage. Vérifier l'état du boîtier,

en particulier au niveau de l'étanchéité

du couvercle ou de l'entrée du

conduit.

Tous les 6 mois au minimum

Couper l'alimentation ! Déposer le

couvercle. Vérifier le serrage de toutes

les bornes. Éliminer la poussière, etc.

Vérifier l'état et l'usure (usure de la

came, oxydation des contacts, etc.) et

remplacer si nécessaire. Remettre les

couvercles en place en serrant les vis

au couple spécifié. Rétablir

l'alimentation et vérifier le bon

fonctionnement. Appliquer sur les vis

une nouvelle couche de vernis témoin

ou de tout autre produit similaire.

## Réparation

En cas de défaut de fonctionnement

ou d'endommagement, ne jamais

essayer de réparer le dispositif. Il doit

être remplacé avant de remettre la

machine en service.

**NE JAMAIS DÉMONTRE LE**

**DISPOSITIF.**

## Informations relatives au dispositif

### UL508

Lorsque le dispositif est utilisé dans

des températures ambiantes élevées,

le câblage utilisé doit être prévu pour

supporter des températures

supérieures à celle de l'application.

Spécifications électriques du code :

A300

Tension maxi. :

120 V ca - fermeture 60 A, ouverture 6A

240 V ca - fermeture 30 A, ouverture 3A

V/A maxi. : fermeture 7200, ouverture 720

Utiliser des conducteurs en cuivre

uniquement. Utiliser des conduits en

polymère uniquement. Utiliser une

seule entrée pour la connexion sur

site.

## Manutenzione

Ogni settimana

Controllare che il circuito di

commutazione funzioni come

richiesto. Sincerarsi anche che non

esistano indicazioni di un uso non

autorizzato o di manomissioni.

Esaminare l'involucro dell'interruttore

per verificare che non sia

danneggiato. È di particolare

importanza ogni danno che possa

determinare la perdita della tenuta sul

coperchio o all'ingresso del tubo

protettivo.

Almeno ogni 6 mesi

Isolare tutte le alimentazioni di

corrente! Rimuovere il coperchio.

Controllare che tutte le morsettiere

siano ben strette. Rimuovere ogni

traccia di polvere ecc. che si sia

accumulata. Sincerarsi che non

esistano segni di usura o danno, ad

es. usura del gruppo camme,

ossidazione dei contatti, e sostituire in

caso di usura o danno. Rimettere al

loro posto i coperchi e serrare le viti

con le coppie specificate. Riconnettere

l'alimentazione elettrica e verificare il

corretto funzionamento. Applicare

nuovamente vernice tamper evident o

un composto simile ai punti di

fissaggio.

## Riparazione

In caso di funzionamento anomalo o

di danno, non si deve cercare di

effettuare una riparazione. L'unità

deve essere sostituita prima di

ricominciare a far funzionare la

macchina.

**NON SMONTARE L'UNITÀ.**

## Informazioni su UL508

Per un utilizzo in temperature

ambientali elevate, il cablaggio di

campo dovrà essere dimensionato per

limiti d'impiego a temperature non

inferiori a quelle ambientali

Specifica elettrica del codice delle

prestazioni nominali:

A300

Corrente massima:

120V c.a. - chiusura 60A, apertura 6A

240V c.a. - chiusura 30A, apertura 3A

Max. VA: chiusura 7200, apertura 720

Utilizzare solo conduttori di rame.

Utilizzare solo tubi protettivi polimerici.

Utilizzare una entrata del condotto

protettivo per le connessioni di campo.

## Mantenimiento

Cada semana

Compruebe que el circuito de

comutación funciona correctamente.

Compruebe también que no haya

signos de uso incorrecto o

manipulación no autorizada.

Compruebe que la carcasa no

presente daños. Fíjese especialmente

de que no haya daños que pudieran

provocar una pérdida de estanqueidad

en la tapa o la entrada del conducto.

Cada 6 meses, como mínimo

Aísle toda entrada de corriente. Retire

la tapa. Compruebe el ajuste de todos

los terminales. Limpie cualquier

acumulación de polvo, etc.

Compruebe si hubiera signos de

desgaste o daños en el conjunto de la

leva, óxido en los contactos, etc., y

haga los cambios pertinentes. Vuelva

a colocar las tapas y apriete los

tornillos con los ajustes

correspondientes. Vuelva a conectar la

toma de corriente y compruebe que

funciona correctamente. Vuelva a

aplicar a las sujeciones un barniz

revelador de intentos de apertura o

compuesto similar.

## Reparación

Si hubiera algún defecto o avería, no

intente repararlos. Sustituya la unidad

antes de autorizar el funcionamiento

de la máquina.

**NO DESMONTA LA UNIDAD.**

## Información referente a UL508

Si se utiliza en entornos elevados, la

temperatura efectiva del cableado del

inductor no deberá ser inferior a la

temperatura ambiente.

Especificaciones eléctricas de

servicio:

A300

Corriente, máx:

120V CA - apertura 60A, cierre 6A

240V CA - apertura 30A, cierre 3A

V/A máx.: apertura 7200, cierre 720

Use solamente hilos conductores de

cobre. Use solamente conductos

poliméricos. Use una entrada de

conducto para las conexiones

inductoras.



## Declaration of Conformity

This is to declare that the products

shown on this document conforms

with the Essential Health and Safety

Requirements (EHSR's) of the

European Machinery Directive

(98/37/EC), the relevant requirements

of the Low Voltage Directive

(73/23/EEC as amended by

93/68/EEC). These products also

conform to EN 60947-5-1, EN 1088,

EN 292, EN 60204-1 and have Third

Party Approval.



## Konformitätserklärung

Hiermit wird bescheinigt, dass die auf

diesem Dokument aufgeführten

Produkte die grundlegenden

Gesundheits- und

Sicherheitsanforderungen (EHSR's)

der Europäischen Maschinenrichtlinie

(98/37/EC), die relevanten

Anforderungen der

Niederspannungsrichtlinie (73/23/EEC

gemäß Änderung durch 93/68/EEC)

erfüllen. Diese Produkte entsprechen

auch EN 60947-5-1, EN 1088, EN

292, EN 60204-1 und sind für Dritte

zugelassen.



## Déclaration de conformité

Nous déclarons par la présente que

les produits mentionnés dans ce

document sont conformes aux

prescriptions essentielles d'hygiène et

de sécurité de la directive européenne

sur les machines (98/37/CEE), aux

prescriptions pertinentes de la

directive sur les basses tensions

(73/23/CEE amendée par la directive

93/68/CEE). Ces produits sont

également conformes aux normes EN

60947-5-1, EN 1088, EN 292, EN

60204-1 et bénéficient de

l'homologation tierce partie.



## Dichiarazione di conformità

Con la presente si dichiara che i

prodotti illustrati su questo documento

sono conformi ai Requisiti essenziali

per la salute e la sicurezza (EHSR)

della Direttiva europea sui macchinari

(98/37/CE), ai requisiti pertinenti della

Direttiva per la bassa tensione

(73/23/CEE come modificata da

93/68/CEE). Questi prodotti sono

Safety Contacts	2 N.C. or 3 N.C. direct opening action
Designation / Utilization Cat.	A600 / AC-15 (Ue/Ie) 600V / 1.2 A, 500V / 1.4 A, 240V / 3 A, 120V / 6 A N600 / DC-13 (Ue/Ie) 600V / 0.4 A, 500V / 0.55 A, 240V / 1.1 A, 120V / 2.2 A
Thermal Current	10 A
Current, Min.	5V 5 mA dc
Auxiliary Contacts	1 N.O.
Actuator Holding Force, Max.	1200 N (270 lb)
Actuation Speed, Max.	160 mm (6.29 in) per second
Ingress Protection Rating	IP67
Operating Temperature	(-20 °C...+60 °C), (-4 °F...+140 °F)
Mechanical Life	1,000,000 operations
Electrical Life	250,000 operations @ A600 125,000 operations @ Q300
Torque Settings, Max.	1.4 N•m (12.39 lb•in) fixing bolts 1.2 N•m (10.62 lb•in) lid screws 1.0 N•m (8.85 lb•in) terminal screws
Power supply	24V ac/dc or 110V ac or 230V ac

Note: The safety contacts of these products are described as normally closed (N.C.), i.e. with the guard closed, actuator in place (where relevant) and the machine able to be started.

Contacts de sécurité	2 N.C. ou 3 N.C. ouverture directe
Désignation/utilisation	A600 / AC-15 (Ue/Ie) 600V / 1.2 A, 500V / 1.4 A, 240V / 3 A, 120V / 6 A N600 / DC-13 (Ue/Ie) 600V / 0.4 A, 500V / 0.55 A, 240V / 1.1 A, 120V / 2.2 A
Intensité thermique	10 A
Intensité minimale	5V 5 mA c.c.
Contacts auxiliaires	1 N.O.
Force de maintien maxi. de l'actionneur	1200 N
Vitesse maxi. d'activation	160 mm/s
Protection	IP67
Plage de températures de service	-20 °C...+60 °C
Durée de vie mécanique	1 million de cycles
Durée de vie électrique	250 000 cycles à A600 125 000 cycles à Q300
Couples de serrage	Vis de fixation 1.4 N•m Vis du couvercle 1.2 N•m Vis des bornes 1.0 N•m
Alimentation	24 V ca/cc ou 110 V ca ou 230 V cc

Remarque : Les contacts de sécurité de ces produits sont décrits comme normalement fermés (NF), c'est-à-dire lorsque la protection est fermée, l'actionneur en place (si applicable) et la machine en état de démarrer.

Contatti di sicurezza	2 N.C. o 3 N.C. ad azione diretta di apertura
Designazione / Cat. di utilizzazione	A600 / ca.-15 (Ue/Ie) 600V / 1.2 A, 500V / 1.4 A, 240V / 3 A, 120V / 6 A N600 / cc.-13 (Ue/Ie) 600V / 0.4 A, 500V / 0.55 A, 240V / 1.1 A, 120V / 2.2 A
Corrente termica	10 A
Corrente, min.	5V 5 mA c.c.
Contatti ausiliari	1 N.O.
Forza di tenuta dell'attuatore, massima	1200 N
Velocità attuatore, massima	160 mm per secondo
Classificazione IP	IP67
Temperatura d'esercizio	-20 °C...+60 °C
Durata meccanica	1.000.000 di funzionamenti
Durata elettrica	250.000 funzionamenti a A600 125.000 funzionamenti a Q300
Regolazioni coppia, massima	1.4 N•m per i bulloni di fissaggio 1.2 N•m per le viti del coperchi 1.0 N•m per le viti dei morsetti
Alimentazione elettrica	24V c.a./c.c. o 110V c.a. o 230V c.a.

NB: i contatti di sicurezza di questi prodotti sono descritti come normalmente chiusi (NC), vale a dire con la protezione chiusa, l'attuatore in funzione (ove sia richiesto) e la macchina in condizione di avviamento.

Sicherheitskontakte	2 N.C. oder 3 N.C. direkte Öffnung
Bezeichnung / Einsatzkat.	A600 / AC-15 (Ue/Ie) 600V / 1.2 A, 500V / 1.4 A, 240V / 3 A, 120V / 6 A N600 / DC-13 (Ue/Ie) 600V / 0.4 A, 500V / 0.55 A, 240V / 1.1 A, 120V / 2.2 A
Wärmestrom	10 A
Strom, Min.	5V 5 mA dc
Hilfskontakte	1 N.O.
Betätigungselement-Haltekraft Max.	1200 N (270 lb)
Betätigungsgeschwindigkeit Max.	160 mm (6.29 Zoll) pro Sekunde
Eindringen-Schutzgrad	IP67
Betriebstemperatur	(-20 °C...+60 °C), (-4 °F...+140 °F)
Mechanische Lebensdauer	1.000.000 Betätigungen
Elektrische Lebensdauer	250.000 Betätigungen @ A600 125.000 Betätigungen @ Q300
Drehmomenteinstellungen, Max	1.4 N•m (12.39 lb•in) Befestigungsschrauben 1.2 N•m (10.62 lb•in) Deckelschrauben 1.0 N•m (8.85 lb•in) Klemmschrauben
Stromversorgung	24V ac/dc oder 110V ac oder 230V ac

Hinweis: Die Sicherheitskontakte dieser Produkte sind als normalerweise geschlossen (N.C.) beschrieben, d.h. bei geschlossener Schutzvorrichtung, Betätigungselement in Position (falls zutreffend) und Maschine startfähig.

Contactos de seguridad	2 N.C. or 3 N.C. acción de apertura directa
Cat. designación / utilización	A600 / AC-15 (Ue/Ie) 600V / 1.2 A, 500V / 1.4 A, 240V / 3 A, 120V / 6 A N600 / CC-13 (Ue/Ie) 600V / 0.4 A, 500V / 0.55 A, 240V / 1.1 A, 120V / 2.2 A
Corriente térmica	10 A
Corriente, mín	5V 5 mA cc
Contactos auxiliares	1 N.O.
Fuerza de sujeción del accionador, máx.	1200 N (270 lb)
Velocidad del accionador, máx.	160 mm (6.29 in) por segundo
Protección contra el ingreso	IP67
Temperatura operativa	(-20 °C...+60 °C), (-4 °F...+140 °F)
Vida mecánica	1,000,000 operaciones
Vida eléctrica	250,000 operaciones @ A600 125,000 operaciones @ Q300
Ajustes de par, máx.	1.4 N•m (12.39 lb•in) tornillos de sujeción 1.2 N•m (10.62 lb•in) tornillos de la tapa 1.0 N•m (8.85 lb•in) tornillos terminales
Alimentación	24V ca/cc o 110V ca o 230V ca

Nota: Los contactos de seguridad de estos productos se describen como normalmente cerrados (o N.C.), es decir, con el protector cerrado, el accionador en su lugar (si procede) y la máquina en condiciones de arrancar.

**STI**<sup>®</sup>

Headquarters

Scientific Technologies Inc.

6550 Dumbarton Circle,

Fremont CA 94555-3605 USA

Tel: 1/510/608-3400 (Int. +510/608-3400)

Fax: 1/510/744-1442

24 hour fax back system: 1/916/431-6544

E-mail: sales@sti.com

www.sti.com

European Tech Support

Tel: +49 (0) 52 58 93 87 76

Fax: +49 (0) 52 58 93 56 902

UK Sales Office

Tel: +44 (0) 1453-544-086

Fax: +44 (0) 1453-549-272

**OMRON AUTOMATION AND SAFETY • THE AMERICAS HEADQUARTERS** • Chicago, IL USA • 847.843.7900 • 800.556.6766 • [www.omron247.com](http://www.omron247.com)

**OMRON CANADA, INC. • HEAD OFFICE**

Toronto, ON, Canada • 416.286.6465 • 866.986.6766 • [www.omron247.com](http://www.omron247.com)

**OMRON ELECTRONICS DE MEXICO • HEAD OFFICE**

México DF • 52.55.59.01.43.00 • 01-800-226-6766 • [mela@omron.com](mailto:mela@omron.com)

**OMRON ELECTRONICS DE MEXICO • SALES OFFICE**

Apodaca, N.L. • 52.81.11.56.99.20 • 01-800-226-6766 • [mela@omron.com](mailto:mela@omron.com)

**OMRON ELETRÔNICA DO BRASIL LTDA • HEAD OFFICE**

São Paulo, SP, Brasil • 55.11.2101.6300 • [www.omron.com.br](http://www.omron.com.br)

**OMRON ARGENTINA • SALES OFFICE**

Cono Sur • 54.11.4783.5300

**OMRON CHILE • SALES OFFICE**

Santiago • 56.9.9917.3920

**OTHER OMRON LATIN AMERICA SALES**

54.11.4783.5300

**OMRON EUROPE B.V.** • Wegalaan 67-69, NL-2132 JD, Hoofddorp, The Netherlands. • +31 (0) 23 568 13 00 • [www.industrial.omron.eu](http://www.industrial.omron.eu)

*Authorized Distributor:*

**Automation Control Systems**

- Machine Automation Controllers (MAC) • Programmable Controllers (PLC)
- Operator interfaces (HMI) • Distributed I/O • Software

**Drives & Motion Controls**

- Servo & AC Drives • Motion Controllers & Encoders

**Temperature & Process Controllers**

- Single and Multi-loop Controllers

**Sensors & Vision**

- Proximity Sensors • Photoelectric Sensors • Fiber-Optic Sensors
- Amplified Photomicrosensors • Measurement Sensors
- Ultrasonic Sensors • Vision Sensors

**Industrial Components**

- RFID/Code Readers • Relays • Pushbuttons & Indicators
- Limit and Basic Switches • Timers • Counters • Metering Devices
- Power Supplies

**Safety**

- Laser Scanners • Safety Mats • Edges and Bumpers • Programmable Safety Controllers • Light Curtains • Safety Relays • Safety Interlock Switches